



Comunicación
intercultural
**Grado en Lenguas
Modernas**



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: Comunicación intercultural

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Carácter: Básico

Idioma: Inglés

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 2º

Semestre: 4

Profesores/Equipo Docente: Dra. D^a Ana Carballal Broome / Dra. Susana Martín Leralta

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

CG4 Capacidad para exponer con claridad, oralmente y por escrito, problemas complejos y proyectos dentro de su campo de estudio.

CG5 Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.

CG6 Capacidad para trabajar en equipo, integrarse en grupos multidisciplinares y colaborar con profesionales de otros campos.

CG10 Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG11 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.

CG12 Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG13 Sensibilidad hacia temas medioambientales y hacia el patrimonio cultural y lingüístico.

CG14 Capacidad para documentar la propia cultura y adquirir el conocimiento y la habilidad para comunicarse con otras culturas.

CG16 Capacidad para integrar, mediante la reflexión crítica, lo aprendido en sus dimensiones teórica y práctica y aplicarlo a la mediación en conflictos interculturales y espacios plurilingüísticos.

CG19 Tener la base de formación necesaria para continuar estudios de postgrado (Máster), en el ámbito nacional o internacional.

Competencias específicas:

CE3 Desarrollar la competencia comunicativa en las lenguas elegidas, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

CE4 Mejorar el dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento y en el uso de la gramática, del léxico, de la pragmática correspondiente a cada una y comprender la complejidad de los actos de comunicación, teniendo en cuenta todos sus componentes.

CE10 Saber utilizar, en las lenguas estudiadas, los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

CE11 Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

CE12 Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

CE14 Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.

CE15 Comprender y valorar el papel de la literatura y de sus principales géneros y autores como instrumento para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la lengua.

1.2. Resultados de aprendizaje

El estudiante al finalizar esta materia deberá tener:

- Conocimiento de los aspectos semánticos, socio-lingüísticos y culturales propios de la comunicación en Lengua A.
- Dominio de una competencia comunicativa próxima a la de un nativo, controlando la situación, los participantes y las intenciones de la comunicación.
- Capacidad para aplicar estrategias comunicativas orales y escritas en la Lengua A. Dominio del discurso académico y profesional.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Haber superado el nivel A2 de conocimiento de la Lengua A, establecido en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (MCER).
No ser hablante nativo de la Lengua A.

2.2. Descripción de los contenidos

Algunos contenidos de la asignatura de Comunicación Intercultural son los siguientes: Conceptos de cultura y competencia. La competencia comunicativa. Actos de habla. Rutinas. Discurso y cultura. La competencia intercultural y sus fundamentos teóricos. Convergencia cultural. El concepto de extranjero y su comportamiento. El entendimiento cultural entre grupos diferentes y en entornos diferentes. La interculturalidad en el ámbito profesional.

2.3. Actividades formativas

ACTIVIDAD FORMATIVA	HORAS	PORCENTAJE DE PRESENCIALIDAD
Clases teórico-prácticas	45	100%
Tutorías	15	60%
Estudio individual, actividades y trabajos	90	20%
NÚMERO TOTAL DE HORAS	150	

2.4. Metodología docente

Se siguen las líneas metodológicas propias de un enfoque comunicativo, basado en una concepción procesual y constructiva de la adquisición del conocimiento. Esta metodología se fundamenta en una enseñanza-aprendizaje, centrada en el alumno, que potencia la participación activa y favorece el desarrollo de competencias generales y específicas que demuestren conocimientos, habilidades y actitudes aplicables en un futuro ejercicio profesional en el que se pueda aplicar la capacidad de comunicarse en la Lengua A estudiada.

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

- 0 - 4,9 Suspenso (SS)
- 5,0 - 6,9 Aprobado (AP)
- 7,0 - 8,9 Notable (NT)
- 9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	25%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	25%
Examen parcial	15%
Examen final	35%

Convocatoria extraordinaria

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo)	40%
Examen final	60%

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final de la convocatoria ordinaria y de 4,5 en la prueba final de convocatoria extraordinaria

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Lengua A: Inglés

- Liu, S., Volcic, Z. y Gallois, C. (2015). *Introducing Intercultural Communication: Global cultures and contexts*. Thousand Oaks, CA: Sage.

Lengua A: Español

- García Martínez, A. et al. (2007). *La interculturalidad: desafío para la educación*. Madrid: Dykinson.
- Rodrigo Alsina, M. (1999). *La comunicación intercultural*. Barcelona: Anthropos.

Bibliografía recomendada

Lengua A: Inglés

- Aycan, Z., Kanungo, R. N., y Mendonça, M. (2014). *Organizations and management in cross-cultural context*. London: Sage Publications Ltd.
- Bennett, M. J. (1998) *Overcoming the Golden Rule: Sympathy and empathy*. En M. J. Bennett (Ed.), *Basic Concepts of Intercultural Communication: Selected Readings*, 5, p. 191-214. Yarmouth, ME: Intercultural Press.
- Bennett, M. J. (1993). *Towards Ethnorelativism: A developmental model of intercultural sensitivity*. En R. M. Paige (Ed.), *Education for the Intercultural Experience* (2ª Edición, pp. 21- 71). Yarmouth, ME: Intercultural Press.
- British Council (2013). *Culture at Work: The value of intercultural skills in the workplace*. Recuperado de <https://www.britishcouncil.org/sites/default/files/-culture-at-work-report-v2.pdf>
- Browaeys, M. J. y Price, R. (2011). *Understanding Cross-Cultural Management*. Harlow: Pearson education limited.
- European Commission (EC) (2014). *Effects of Mobility on The Skills and Employability of Students and the Internationalisation of Higher Education Institutions*. Luxembourg: Publications Office of the European Union.
- Goleman, D. (2004). *What Makes a Leader?* *Harvard Business Review*, 82(1), 82-91. Hall, E. T. (1982). *The Hidden Dimension*. Garden City, N.Y: Anchor Books Editions.
- Hall, E. T. (1989). *Beyond Culture*. New York: Anchor Books Editions.
- Hammer, M. R., Bennett, M. J. y Wiseman, R. (2003). *Measuring Intercultural Sensitivity: The intercultural development inventory*. *International Journal of Intercultural Relations*, 27(4), 421- 443.
- Hofstede, G. (1980). *Culture's Consequences: International Differences in Work-Related Values*. Beverly Hills, CA: Sage.
- Hofstede, G. (2001). *Culture's Consequences: Comparing values, behaviors, institutions and organizations across nations*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications, Inc.
- Hofstede, G., Hofstede, G. J., y Minkov, M. (2010). *Cultures and Organizations: Software of the Mind* (3rd Ed). London: McGraw-Hill.
- Jandt, F. E. (2013) *An Introduction to Intercultural Communication: Identities in a global community* (7th Ed.). Thousand Oaks, CA: Sage Publications, Inc.
- Kappler, B., Cohen, A. D. y Paige, R. M. (2009). *Maximizing Study Abroad: An instructional guide to strategies for language and culture learning and use*. Minneapolis, MN: Center for Advanced Research in Language Acquisition, University of Minnesota.
- Maddux, W. W., Adam, H. y Galinsky, A. D. (2010). *When in Rome... Learn Why the Romans Do What They Do: How multicultural learning experiences facilitate creativity*. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 36(6),731-741
- Martin, J. N. y Nakayama, T. K. (2011). *Experiencing Intercultural Communication*. New York, NY: McGraw-Hill Higher Education.

- Meyer (2014). The Culture Map. New York, NY: PublicAffairs.
- Trompenaars, F. y Hampden-Turner, C. (2010). Riding the Waves of Culture: Understanding cultural diversity in Business. London: Nicholas Brealey.
- Tuleja. E. (2015). Intercultural Communication for Business. Indianapolis, IN: Dog Ear Publishing.

Lengua A: Español

- Aguado, T. (1991). "La educación intercultural: concepto, paradigmas, realizaciones", en M.C. Jiménez (coord.): Lecturas de pedagogía diferencial. Madrid: Dykinson, pp. 89-104.
- Denis, M. y Matas Pla, M. (2002). Entrecruzar culturas. Competencia intercultural y estrategias didácticas. Bruselas: De Boeck y Larcier.
- Sampedro, V. y Llera, M. (eds.) (2003). Interculturalidad: interpretar, gestionar y comunicar. Barcelona: Bellaterra.

5. DATOS DEL PROFESOR

Puede consultar el correo electrónico de los profesores y el perfil académico y profesional del equipo docente, en: <https://www.nebrija.com/carreras-universitarias/grado-en-lenguas-modernas/#masInfo#profesores>